

An die / Al

GEMEINDE TERENTEN / COMUNE DI TERENTO

St.-Georgs-Strasse 1 / Via S. Giorgio 1

39030 TERENTEN/TERENTO (BZ)

EINGANGSSTEMPEL DER GEMEINDE UND UHRZEIT
TIMBRO D'INGRESSO DEL COMUNE ED ORARIO

ANSUCHEN

um Zulassung zum öffentlichen
Wettbewerb nach Titeln und
Prüfungen zur unbefristeten
Besetzung der Stelle als
BIBLIOTHEKAR/IN (VI.
Funktionsebene - Berufsbild Nr. 46)

DOMANDA

di ammissione al concorso pubblico per
titoli ed esami per la copertura a tempo
indeterminato del posto di
BIBLIOTECARIO/A (VI° livello funzionale
- profilo professionale 46)

Eigenerklärung und Ersatzerklärung des Notorietätsaktes im Sinne des D.P.R. Nr. 445/2000

Es wird darauf hingewiesen, dass alle im vorliegenden Gesuch enthaltenen und abgegebenen Erklärungen, sowie die beigelegten Unterlagen und die Unterschrift den Bestimmungen des D.P.R. vom 28.12.2000, Nr. 445 in geltender Fassung unterliegen. Wahrheitswidrige Erklärungen werden im Sinne des Strafgesetzbuches und der einschlägigen Sondergesetze gemäß Art. 76 des D.P.R. Nr. 445/2000 strafrechtlich verfolgt.

Sollte sich aufgrund von Kontrollen ergeben, dass unwahre Erklärungen abgegeben worden sind, verliert der/die Erklärende sämtliche Begünstigungen, die sich aus der Maßnahme ergeben, die aufgrund unwahrer Erklärungen getroffen wurden.

Autocertificazione e dichiarazione sostitutiva dell'atto di notorietà ai sensi del D.P.R. n. 445/2000

Si precisa che tutte le dichiarazioni contenute e rese nella presente domanda d'ammissione, i documenti allegati e la firma soggiacciono alle disposizioni di cui al D.P.R. 28.12.2000, n. 445 e successive modifiche ed integrazioni e la falsità delle stesse è punita ai sensi del codice penale e delle leggi speciali in materia, così come previsto dall'art. 76 del D.P.R. n. 445/2000.

Si precisa che qualora dai controlli emerga la non veridicità del contenuto delle dichiarazioni, il/la dichiarante decade dai benefici eventualmente conseguenti al provvedimento emanato sulla base delle dichiarazioni non veritiere.

Der/Die unterfertigte

Il/La sottoscritto/a

Zuname und Vorname – Cognome e nome

geboren in – nato/a a

am – il

wohnhaft in (PLZ – Gemeinde – Prov.) – residente a (CAP – Comune – Prov.)

Straße – Via

Nr. – n.

Tel. – Tel.

Steuernummer – cod. Fiscale

ersucht**chiede**

um die Zulassung zum obengenannten Wettbewerb nach Titeln und Prüfungen und zu diesem Zweck erklärt er/sie auf eigene Verantwortung folgendes:

di essere ammesso/a al suddetto concorso per titoli ed esami ed a tale scopo dichiara sotto la propria responsabilità quanto segue:

ABSCHNITT A		PARTE A																	
01 <input type="checkbox"/> dass er/sie italienische/r Staatsbürger/in ist; <input type="checkbox"/> dass er/sie die Staatsbürgerschaft eines anderen Mitgliedstaates der EU im Sinne des D.P.C.M. vom 07.02.1994 Nr.174 besitzt und zwar: _____	<input type="checkbox"/> di essere cittadino/a italiano/a; <input type="checkbox"/> di essere cittadino/a di un altro Stato membro dell'Unione Europea ai sensi del D.P.C.M. del 07.02.1994 n. 174: _____																		
02 <input type="checkbox"/> dass er/sie <input type="radio"/> ledig <input type="radio"/> verheiratet <input type="radio"/> _____ ist;	<input type="checkbox"/> di essere <input type="radio"/> celibe/nubile <input type="radio"/> sposato/a <input type="radio"/> _____;																		
03 <input type="checkbox"/> dass er/sie kinderlos ist; <input type="checkbox"/> dass er/sie _____ Kind(er) hat, davon _____ zu Lasten;	<input type="checkbox"/> di non avere figli; <input type="checkbox"/> di avere n. _____ figlio/i di cui n. _____ a carico;																		
04 <input type="checkbox"/> dass er/sie im Genuss des aktiven Wahlrechtes ist und in den Wählerlisten der Gemeinde _____ eingetragen ist; <input type="checkbox"/> dass er/sie aus den folgenden Gründen nicht in den Wählerlisten einer Gemeinde eingetragen ist: _____	<input type="checkbox"/> di aver diritto all'elettorato politico attivo e di essere iscritto/a nelle liste elettorali del Comune di _____ <input type="checkbox"/> di non essere iscritto/a nelle liste elettorali di un Comune per il seguente motivo: _____																		
05 <input type="checkbox"/> dass er/sie nie strafrechtlich verurteilt wurde und kein Strafverfahren anhängig hat; <input type="checkbox"/> dass gegen ihn/sie folgende Strafurteile ausgesprochen wurden: <table border="1" data-bbox="236 1115 1417 1216"><thead><tr><th>Art des Vergehens - Tipo di reato</th><th>Art. St.G.B. - Art. c.p.</th><th>Datum des Urteils data sentenza</th></tr></thead><tbody><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr></tbody></table>	Art des Vergehens - Tipo di reato	Art. St.G.B. - Art. c.p.	Datum des Urteils data sentenza							<input type="checkbox"/> di non aver mai riportato condanne penali e di non avere procedimenti penali in corso; <input type="checkbox"/> di aver riportato le seguenti condanne penali: <table border="1" data-bbox="236 1261 1417 1350"><thead><tr><th>Art des Vergehens - Tipo di reato</th><th>Art. St.G.B. - Art. c.p.</th></tr></thead><tbody><tr><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td></tr></tbody></table>			Art des Vergehens - Tipo di reato	Art. St.G.B. - Art. c.p.					
Art des Vergehens - Tipo di reato	Art. St.G.B. - Art. c.p.	Datum des Urteils data sentenza																	
Art des Vergehens - Tipo di reato	Art. St.G.B. - Art. c.p.																		
06 <input type="checkbox"/> dass er/sie nie bei einer öffentlichen Verwaltung aus dem Dienst entlassen wurde; <input type="checkbox"/> dass er/sie aus folgenden Gründen bei einer öffentlichen Verwaltung aus dem Dienst entlassen wurde: _____	<input type="checkbox"/> di non essere stato/a mai destituito/a dall'impiego presso una pubblica amministrazione; <input type="checkbox"/> di essere stato/a destituito/a dall'impiego presso una pubblica amministrazione per il seguente motivo: _____																		
07 <input type="checkbox"/> (nur für männliche Bewerber) dass er die Wehrdienstpflicht wie folgt erfüllt hat: <table border="1" data-bbox="153 1630 1442 1787"><thead><tr><th></th><th>Dienststelle - Körperschaft - Posto di servizio - Ente</th><th>von - dal</th><th>bis - al</th><th>(dem Amt vobehalten spazio per l'ufficio)</th></tr></thead><tbody><tr><td><input type="checkbox"/> Militärdienst/servizio militare</td><td> </td><td> </td><td> </td><td>J/a M/m..... T/g.....</td></tr><tr><td><input type="checkbox"/> Zivildienst/servizio civile</td><td> </td><td> </td><td> </td><td>J/a M/m..... T/g.....</td></tr></tbody></table>		Dienststelle - Körperschaft - Posto di servizio - Ente	von - dal	bis - al	(dem Amt vobehalten spazio per l'ufficio)	<input type="checkbox"/> Militärdienst/servizio militare				J/a M/m..... T/g.....	<input type="checkbox"/> Zivildienst/servizio civile				J/a M/m..... T/g.....	<input type="checkbox"/> (solo per i concorrenti di sesso maschile) di aver assolto gli obblighi militari nel seguente modo: <input type="checkbox"/> dass er die Wehrdienstpflicht aus folgenden Gründen nicht erfüllt hat: _____ <input type="checkbox"/> di non aver assolto gli obblighi militari per il seguente motivo: _____			
	Dienststelle - Körperschaft - Posto di servizio - Ente	von - dal	bis - al	(dem Amt vobehalten spazio per l'ufficio)															
<input type="checkbox"/> Militärdienst/servizio militare				J/a M/m..... T/g.....															
<input type="checkbox"/> Zivildienst/servizio civile				J/a M/m..... T/g.....															
08 <input type="checkbox"/> dass er/sie im Besitz des Zweisprachigkeitsnachweises <input type="radio"/> A <input type="radio"/> B <input type="radio"/> C <input type="radio"/> D ist; Datum des Erwerbs: _____	<input type="checkbox"/> di essere in possesso dell'attestato di bilinguismo <input type="radio"/> A <input type="radio"/> B <input type="radio"/> C <input type="radio"/> D; Data dell'acquisizione: _____																		

[illegible]

BEFÄHIGUNG ZUR AUSÜBUNG DES BERUFES ALS ABILITAZIONE ALL'ESERCIZIO DELLA PROFESSIONE DI BEWERTUNG / ESITO..... DATUM/DATA.....	
EINSCHREIBUNG IN DAS BERUFSVERZEICHNIS FÜR ISCRIZIONE ALL'ALBO PROFESSIONELA DI BEI / PRESSO SEIT/DAL	

ABSCHNITT C – DIENSTITTEL				PARTE C – TITOLI DI SERVIZIO			
<i>Verzeichnis der öffentlichen Verwaltungen/der Arbeitgeber, bei denen der Dienst geleistet wird/wurde, mit Angabe des Berufsbildes und Dienststranges – Funktionsebene, Aufgaben, Vollzeit/Teilzeit mit eventueller Angabe der Wochenstunden, Datum des Dienstantritts und des Dienstendes mit Angabe eventueller Unterbrechungen und Wartestände.</i>				<i>Elencare la Pubblica Amministrazione/il datore di lavoro presso la/il quale si è prestato o si presta servizio, il profilo rivestito e la qualifica funzionale – livello, mansioni, tempo pieno/tempo parziale con eventuali ore settimanali, la data di inizio e di fine rapporto specificando eventuali interruzioni ed aspettative.</i>			
1. DIENST BEI ÖFFENTLICHEN VERWALTUNGEN				1. SERVIZIO PRESSO PUBBLICHE AMMINISTRAZIONI			
<input type="checkbox"/> dass er/sie nie bei öffentlichen Verwaltungen gearbeitet hat; <input type="checkbox"/> dass er/sie die vertikale Mobilität in Anspruch nimmt und bei folgenden öffentlichen Verwaltungen gearbeitet hat/gegenwärtig angestellt ist: <input type="checkbox"/> dass er/sie bei folgenden öffentlichen Verwaltungen gearbeitet hat/gegenwärtig angestellt ist:				<input type="checkbox"/> di non aver mai prestato servizio presso pubbliche amministrazioni; <input type="checkbox"/> di utilizzare l'istituto della mobilità verticale e di aver prestato/di prestare attualmente servizio presso le seguenti pubbliche amministrazioni: <input type="checkbox"/> di avere prestato/di prestare attualmente servizio presso le seguenti pubbliche amministrazioni:			
ÖFFENTLICHE KÖRPERSCHAFT ENTE PUBBLICO	Berufsbild/Dienststrang profilo e qualifica	VOM DAL	BIS AL	Vollzeit tempo pieno	Part- time	(dem Amt vorbehalten spazio per l'ufficio)	
						J/a..... M/m..... T/g.....	
						J/a..... M/m..... T/g.....	
						J/a..... M/m..... T/g.....	
						J/a..... M/m..... T/g.....	
						J/a..... M/m..... T/g.....	
						J/a..... M/m..... T/g.....	
						J/a..... M/m..... T/g.....	
						J/a..... M/m..... T/g.....	

2. DIENST IM PRIVATSEKTOR				2. SERVIZIO PRESSO PRIVATI			
<input type="checkbox"/> dass er/sie folgende Dienste geleistet hat oder leistet:				<input type="checkbox"/> di avere prestato/di prestare il/i seguente/i servizio/i:			
ARBEITGEBER DATORE DI LAVORO	Berufsbild/Dienststrang profilo e qualifica	VOM DAL	BIS AL	Vollzeit tempo pieno	Part- time	(dem Amt vorbehalten spazio per l'ufficio)	
						J/a..... M/m..... T/g.....	
						J/a..... M/m..... T/g.....	
						J/a..... M/m..... T/g.....	
						J/a..... M/m..... T/g.....	

						J/a..... M/m..... T/g.....	
						J/a..... M/m..... T/g.....	
						J/a..... M/m..... T/g.....	
						J/a..... M/m..... T/g.....	

3. FREIBERUFLICHE TÄTIGKEIT				3. SERVIZIO PRESTATO IN QUALITÀ DI LIBERO PROFESSIONISTA			
BERUFSBILD PROFILO		VOM DAL	BIS AL	(dem Amt vorbehalten spazio per l'ufficio))			
				J/a..... M/m..... T/g.....			
				J/a..... M/m..... T/g.....			
				J/a..... M/m..... T/g.....			

ABSCHNITT D – SONSTIGE TITEL		PARTE D – TITOLI VARI	
<p>1. <input type="checkbox"/> dass er/sie im Besitz der folgenden Titel ist:</p> <p><i>Deutliches Verzeichnis der sonstigen, anderen Titel, die der/die Bewerber/in für geeignet hält, um eine bessere Bewertung für seine/ihre fachliche Vorbereitung darzulegen (z.B. Bestätigungen über Spezialisierungen, Kursbesuche, Wettbewerbseignungen usw.) mit genauen Angaben über den Inhalt derselben.</i></p>	<p>1. <input type="checkbox"/> di essere in possesso dei seguenti ulteriori titoli:</p> <p><i>Elencare in modo chiaro eventuali titoli che il/la candidato/a reputa utili ai fini di una maggiore valutazione della sua preparazione specifica (per es. attestati di specializzazione, di frequenza a corsi, idoneità a concorsi ecc.) con indicazione del preciso contenuto.</i></p>		
		<p style="text-align: right; font-size: small;">(dem Amt vorbehalten spazio per l'ufficio)</p>	
<p>2. <input type="checkbox"/> dass er/sie im Besitz der folgenden Titel ist, die bei bestandem Wettbewerb das Recht auf den Vorrang bzw. den Vorzug bei der Ernennung nachweisen:</p>	<p>2. <input type="checkbox"/> di essere in possesso dei seguenti ulteriori titoli che in caso di idoneità al concorso danno il diritto di precedenza, o risp. di preferenza nella nomina:</p>		

3. <input type="checkbox"/> er/sie gehört der Kategorie Personen mit Behinderung an und ist <div style="display: flex; justify-content: space-around; margin-top: 5px;"> <input type="radio"/> arbeitslos <input type="radio"/> beschäftigt </div>	3. <input type="checkbox"/> di appartenere alla categoria dei disabili e di essere: <div style="display: flex; justify-content: space-around; margin-top: 5px;"> <input type="radio"/> disoccupato/a <input type="radio"/> occupato/a </div>
3.1 <input type="checkbox"/> er/sie benötigt aufgrund seiner/ihrer Behinderung (mit geeigneten Bescheinigungen nachzuweisen): <div style="margin-top: 5px;"> <input type="radio"/> mehr Zeit und/oder <input type="radio"/> folgende Hilfsmittel für die Ausarbeitung der Prüfungsarbeiten: <div style="border-bottom: 1px solid black; margin-top: 5px; width: 100%;"></div> <div style="border-bottom: 1px solid black; margin-top: 5px; width: 100%;"></div> </div>	3.1 <input type="checkbox"/> di aver bisogno, in relazione al proprio handicap (da dimostrare con apposita documentazione) di: <div style="margin-top: 5px;"> <input type="radio"/> tempi aggiuntivi e/o <input type="radio"/> del seguente ausilio per lo svolgimento delle prove d'esame: <div style="border-bottom: 1px solid black; margin-top: 5px; width: 100%;"></div> <div style="border-bottom: 1px solid black; margin-top: 5px; width: 100%;"></div> </div>

Sollte sich aufgrund von Kontrollen ergeben, das unwahre Erklärungen abgegeben worden sind, verliert der/die Erklärende sämtliche Begünstigungen, die sich aus der Maßnahme ergeben, die aufgrund unwahrer Erklärungen getroffen wurden.

Der/Die Unterfertigte fügt diesem Ansuchen Nr. _____ Dokumente in Urschrift oder stempelgebührenfreie Fotokopien bei, die im beiliegenden Verzeichnis aufgezählt sind.

Der/Die Unterfertigte erklärt weiters, dass Nr. _____ Dokumente, die im obengenannten Verzeichnis angeführt sind, schon bei der Gemeindeverwaltung von Terenten aufliegen.

Si precisa che qualora dai controlli emerga la non veridicità del contenuto delle dichiarazioni, il/la dichiarante decade dai benefici eventualmente conseguenti al provvedimento emanato sulla base delle dichiarazioni non veritiere.

Il/La sottoscritto/a allega alla presente n. _____ documenti in originale o copie esenti dall'imposta di bollo descritti nell'unito elenco.

Il/La sottoscritto/a dichiara che n. _____ documenti indicati nell'elenco di cui sopra, si trovano già in possesso dell'amministrazione comunale di Terento.

ERKLÄRUNG	DICHIARAZIONE
<i>Im Sinne des Legislativdekretes vom 30.06.2003, Nr. 196 bin ich über die Benützung meiner persönlichen Daten, informiert, und somit auch über die Verarbeitung derselben und zwar im notwendigen Ausmaß zur Erreichung des institutionellen Zwecks.</i>	<i>Ai sensi del D.Lgs. 30.06.2003, n. 196 dichiaro di essere stato informato sull'uso dei miei dati personali, e cioè al trattamento degli stessi nella misura necessaria al raggiungimento dei fini istituzionali.</i>

Datum/Data _____

Unterschrift /firma _____

(vor dem beauftragten Beamten – in presenza del funzionario addetto)*

* Die Unterzeichnung des gegenständlichen Zulassungsgesuches zum Wettbewerb mit den Ersatzerklärungen des Notorietätsaktes laut D.P.R. Nr. 445 vom 28.12.2000, Art. 47 unterliegt dann nicht der Beglaubigung, wenn das Gesuch in Anwesenheit des/r dieses/r in Empfang nehmenden zuständigen Beamten/in unterzeichnet wird, bzw. wenn das Zulassungsgesuch samt einer ebenfalls nicht beglaubigten Fotokopie des Personalausweises des/der Bewerbers/in eingereicht wird.	* La sottoscrizione della presente domanda di ammissione al concorso contenente le dichiarazioni sostitutive dell'atto di notorietà di cui al D.P.R. 28.12.2000, n. 445, art. 47 non è soggetta ad autenticazione ove sia apposta in presenza del/la dipendente addetto/a a riceverla, ovvero la domanda di ammissione sia presentata unitamente a fotocopia, ancorché non autenticata, di un documento di identità del/della candidato/a.
---	---

Ich bestätige, dass vorliegende Erklärung in meiner Gegenwart unterzeichnet worden ist.	Confermo che la presente dichiarazione è stata firmata in mia presenza.
<div style="border-bottom: 1px solid black; width: 100%;"></div> <p style="margin-top: 5px;">Datum – Data</p>	<div style="border-bottom: 1px solid black; width: 100%;"></div> <p style="margin-top: 5px;">(Unterschrift des beauftragten Beamten – Firma del funzionario addetto)</p>

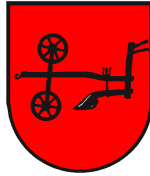
ÖFFENTLICHER WETTBEWERB NACH TITELN UND PRÜFUNGEN ZUR UNBEFRISTETEN BESETZUNG DER STELLE ALS BIBLIOTHEKAR/IN (VI. FUNKTIONSEBENE - BERUFSBILD NR. 46)	CONCORSO PUBBLICO PER TITOLI ED ESAMI PER LA COPERTURA A TEMPO INDETERMINATO DEL POSTO DI BIBLIOTECARIO/A (VI° LIVELLO FUNZIONALE - PROFILO PROFESSIONALE 46)
---	--

LISTE DER DEM GESUCH BEIGELEGTE DOKUMENTE	ELENCO DEI DOCUMENTI ALLEGATI ALLA DOMANDA
01. Einzahlungsbestätigung der Wettbewerbsgebühr von € 10,00 ricevuta di versamento della tassa di concorso di € 10,00	
02. Originalbescheinigung über die Zugehörigkeit/Angliederung an eine der drei Sprachgruppen (erhältlich beim Landesgericht Bozen bzw. dessen Außenstellen) im geschlossenen Umschlag Certificazione in originale di appartenenza/aggregazione ad uno dei 3 gruppi linguistici (disponibile presso il Tribunale di Bolzano risp. presso le sezioni distaccate) in busta chiusa	
03.	
04.	
05.	
06.	
07.	
8.	
9.	
10.	
11.	

LISTE DER DOKUMENTE, DIE BEREITS IM BESITZ DER VERWALTUNG SIND	ELENCO DEI DOCUMENTI GIÀ IN POSSESSO DELL'AMMINISTRAZIONE
Die Bewerber/innen müssen anführen, aus welchem Grund besagte Unterlagen bereits bei dieser Verwaltung aufliegen (z.B. Rangordnung für befristete Aufnahme, für öffentliche Wettbewerbe usw.). Ungenaue oder nicht zutreffende Angaben können die Nichtbewertung des angegebenen Dokuments bedingen.	Specificare a quale titolo si trovano presso l'Amministrazione (per es. graduatoria a tempo determinato, per concorso pubblico ecc.). L'indicazione inesatta o l'eventuale imprecisione può comportare la non valutazione del documento indicato.
01.	
02.	
03.	
04.	
05.	
06.	
07.	

Datum - data

Unterschrift - firma



**Information im Sinne des Art. 13 des
Legislativdekrets Nr. 196/2003 FÜR
PERSONALAUFNAHMEN UND VER-
WALTUNG DES
DIENSTVERHÄLTNISSES**

**Informativa ai sensi dell'art. 13 del d.lgs.
n. 196/2003 PER ASSUNZIONI E
GESTIONE DEL RAPPORTO DI LAVORO**

Wir informieren Sie, dass der „Datenschutzkodex“ laut Legislativdekret vom 30.6.2003, Nr. 196 den Schutz der Vertraulichkeit der Daten, welche Personen und andere Rechtssubjekte betreffen, vorsieht. Die personenbezogenen Daten werden von dieser Verwaltung ausschließlich zu institutionellen Zwecken gesammelt und verarbeitet.

Zweck der Datenverarbeitung

Die personenbezogenen Daten werden im Rahmen der normalen Verwaltungstätigkeit gesammelt und verarbeitet und dienen der Wahrnehmung institutioneller, verwaltungs-technischer oder buchhalterischer Aufgaben bzw. für Zwecke, welche mit der Ausübung der den Bürgern und Verwaltern zuerkannten Rechte und Befugnisse zusammenhängen.

Verarbeitung von sensiblen und/oder Gerichtsdaten

Die Verarbeitung betrifft auch folgende sensible und/oder Gerichtsdaten:

1. Gewerkschaftsbeiträge im Sinne des Art. 90 des bereichsübergreifenden Kollektivvertrags vom 1.8.2002;
2. Freistellungen vom Dienst, Sonderurlaub und Wartestand für Gewerkschaftsfunktionäre im Sinne der Art. 99 und folgende des bereichsübergreifenden Kollektivvertrages vom 1.8.2002;
3. Verurteilungen und anhängige Gerichtsverfahren enthalten in Ersatzerklärungen im Sinne des D.P.R. Nr. 445/2000;
4. Sprachgruppenzugehörigkeit im Sinne des L.G. Nr. 16/1995 und der geltenden Personaldienstordnung.

Verarbeitungsmethode

Die Daten werden händisch und/oder mit Hilfe von elektronischen Rechnern verarbeitet, jedenfalls nach geeigneten Verfahren, welche die Sicherheit und Vertraulichkeit der Daten gewährleisten.

Die Mitteilung der Daten

ist obligatorisch.

Die fehlende Mitteilung der Daten

hat zur Folge, dass Gesetzespflichten missachtet werden und/oder dass diese Verwaltung daran gehindert wird, den von den betroffenen Personen eingereichten Anträgen zu entsprechen.

Desideriamo informarLa che il decreto legislativo 30.6.2003 n. 196, "Codice in materia di protezione dei dati personali", prevede la tutela della riservatezza dei dati personali relativi a persone o altri soggetti. I dati personali sono raccolti e trattati da questa amministrazione esclusivamente per lo svolgimento di funzioni istituzionali.

Finalità del trattamento dei dati

I dati personali vengono raccolti e trattati nelle normali attività d'ufficio per l'adempimento di funzioni istituzionali, amministrative, contabili o per finalità strettamente correlate all'esercizio di poteri e facoltà riconosciute ai cittadini e agli amministratori.

Trattamento di dati sensibili e/o giudiziari

Il trattamento riguarda anche i seguenti dati sensibili e/o giudiziari:

1. contributi sindacali ai sensi dell'art. 90 del contratto collettivo intercompartimentale del 1.8.2002;
2. permessi, congedo straordinario e aspettative sindacali ai sensi di quanto disposto dagli artt. 99 e seguenti del contratto collettivo intercompartimentale del 1.8.2002;
3. condanne e procedimenti giudiziari pendenti contenuti in dichiarazioni sostitutive ai sensi del D.P.R. n. 445/2000;
4. l'appartenenza al gruppo linguistico ai sensi di quanto disposto dalla L.P. n. 16/1995 e dal vigente ordinamento del Personale.

Modalità del trattamento

I dati vengono trattati con sistemi informatici e/o manuali attraverso procedure adeguate a garantire la sicurezza e la riservatezza degli stessi.

Il conferimento dei dati

ha natura obbligatoria.

Non fornire i dati comporta

non osservare obblighi di legge e/o impedire che questa amministrazione possa rispondere alle richieste presentate dagli interessati.

Die Daten können mitgeteilt werden

allen Rechtssubjekten (Ämter, Körperschaften und Organe der öffentlichen Verwaltung, Betriebe und Einrichtungen), welche im Sinne der Bestimmungen verpflichtet sind, diese zu kennen, oder diese kennen dürfen, sowie jenen Personen, die Inhaber des Aktenzugriffsrechtes sind.

Die Daten können

vom Inhaber, von den Verantwortlichen, den Beauftragten für die Verarbeitung personenbezogener Daten und vom Systemverwalter dieser Verwaltung **zur Kenntnis genommen werden.**

Die Daten werden im erlaubten Rahmen verbreitet.

Vorbehaltlich anderslautender Bestimmungen sind die Rechte der betroffenen Person folgende (Art. 7 des Legislativdekrets Nr. 196/2003):

- die Bestätigung der Existenz der ihn betreffenden Daten zu beantragen;
- die Mitteilung derselben in verständlicher Form;
- die Auskunft über die Herkunft der personenbezogenen Daten, den Verarbeitungszweck und die –modalitäten, das angewandte System, falls die Daten elektronisch verarbeitet werden, zu beantragen;
- zu verlangen, dass widerrechtlich verarbeitete Daten gelöscht, anonymisiert oder gesperrt werden;
- die Aktualisierung, die Berichtigung oder die Ergänzung der ihn betreffenden Daten zu verlangen;
- sich der Datenverarbeitung aus legitimen Gründen zu widersetzen.

Inhaber der Datenverarbeitung ist diese Verwaltung.

Der Verantwortliche, welcher die gemäß Art. 7 und folgende des obgenannten Legislativdekrets eingereichten Beschwerden bearbeitet, ist: Dr. Manfred Mutschlechner - Gemeindesekretär, Tel. 0472-544207, Fax 0472-546393.

I dati possono essere comunicati

a tutti i soggetti (Uffici, Enti ed Organi della Pubblica Amministrazione, Aziende o Istituzioni) che, secondo le norme, sono tenuti a conoscerli o possono conoscerli, nonché ai soggetti che sono titolari del diritto di accesso.

I dati possono essere conosciuti

dal titolare, dai responsabili del trattamento, dagli incaricati del trattamento dei dati personali e dall'amministratore di sistema di questa amministrazione.

I dati possono essere diffusi nei termini consentiti.

Salve diverse disposizioni, i diritti dell'interessato sono (art. 7 del d.lgs. 196/2003):

- richiedere la conferma dell'esistenza o meno dei dati che lo riguardano;
- ottenere la loro comunicazione in forma intelligibile;
- richiedere di conoscere l'origine dei dati personali, le finalità e modalità del trattamento, la logica applicata se il trattamento è effettuato con l'ausilio di strumenti elettronici;
- ottenere la cancellazione, la trasformazione in forma anonima o il blocco dei dati trattati in violazione di legge;
- aggiornare, correggere o integrare i dati che lo riguardano;
- opporsi, per motivi legittimi, al trattamento dei dati.

Titolare del trattamento dei dati è questa amministrazione.

Il Responsabile che evade i reclami presentati ai sensi degli artt. 7 e seguenti del summenzionato decreto legislativo è: dott. Manfred Mutschlechner, Segretario Comunale, tel. 0472-544207, fax 0472-546393.